

Evangelio según Marcos (9:38-43.45.47-48)

³⁸Juan le dijo: «Maestro, hemos visto a uno que echaba demonios en tu nombre, y se lo hemos querido impedir, porque no viene con nosotros». ³⁹Jesús respondió: «No se lo impidáis, porque quien hace un milagro en mi nombre no puede luego hablar mal de mí. ⁴⁰El que no está contra nosotros está a favor nuestro.

⁴¹Y el que os dé a beber un vaso de agua porque sois de Cristo, en verdad os digo que no se quedará sin recompensa.

⁴²El que escandalice a uno de estos pequeñuelos que creen, más le valdría que le encajasen en el cuello una piedra de molino y lo echasen al mar. ⁴³Si tu mano te induce a pecar, córtatela: más te vale entrar manco en la vida, que ir con las dos manos a la gehenna, al fuego que no se apaga. ⁴⁵Y, si tu pie te induce a pecar, córtatelo: más te vale entrar cojo en la vida, que ser echado con los dos pies a la gehenna. ⁴⁷Y, si tu ojo te induce a pecar, sácatelo: más te vale entrar tuerto en el reino de Dios, que ser echado con los dos ojos a la gehenna, ⁴⁸donde el gusano no muere y el fuego no se apaga».

Comentario breve sobre el Evangelio

Los seguidores de Jesús no forman un grupo exclusivo que desprecia el buen trabajo que hacen los otros. Se nos anima a trabajar con otros cristianos y también con cada persona de buena voluntad. El viejo dicho "Fuera de la Iglesia no hay salvación" es un tropiezo para mucha gente buena, y debe ser dejado de lado. La jactancia no tiene lugar en el reino de Dios. El Espíritu Santo sopla, como el viento, por dondequiera que pase, y trabaja de incógnito en cada corazón. Dios tiene una gran imaginación y trabaja para orquestar todas las cosas para el bien del mundo. *Espacio Sagrado*, sitio Web editado por JESUITAS IRLANDESES

SAN JUAN DE LA CRUZ (1542-1591) *Subida del Monte Carmelo*, Cap. 11 § 4.

Estas imperfecciones habituales son: como una común costumbre de hablar mucho, un asimientillo a alguna cosa que nunca acaba de querer vencer, así como a persona, a vestido, a libro, celda, tal manera de comida y otras conversacioncillas y gustillos en querer gustar de las cosas, saber y oír, y otras semejantes. Cualquiera de estas imperfecciones en que tenga el alma asimiento y hábito, es tanto daño para poder crecer e ir adelante en virtud [...]. Porque eso me da que una ave esté asida a un hilo delgado que a uno grueso, porque, aunque sea delgado, tan asida se estará a él como al grueso, en tanto que no le quebrare para volar. Verdad es que el delgado es más fácil de quebrar; pero, por fácil que es, si no le quiebra, no volará. Y así es el alma que tiene asimiento en alguna cosa, que, aunque mas virtud tenga, no llegará a la libertad de la divina unión. Porque el apetito y asimiento del alma tienen la propiedad que dicen tiene la rémora con la nao, que, con ser un pece muy pequeño, si acierta a pegarse a la nao, la tiene tan queda, que no la deja llegar al puerto ni navegar. Y así es lástima ver algunas almas como unas ricas naos cargadas de riquezas, y obras, y ejercicios espirituales, y virtudes, y mercedes que Dios las hace, y por no tener ánimo para acabar con algún gustillo, o asimiento... - que todo es uno -, nunca van adelante, ni llegan al puerto de la perfección, que no estaba en más que dar un buen vuelo y acabar de quebrar aquel hilo de asimiento o quitar aquella pegada rémora, de apetito.

Gospel, Mark 9:38-43.45.47-48

³⁸John said to him, "Teacher, we saw someone driving out demons in your name, and we tried to prevent him because he does not follow us." ³⁹Jesus replied, "Do not prevent him. There is no one who performs a mighty deed in my name who can at the same time speak ill of me. ⁴⁰For whoever is not against us is for us.

⁴¹Anyone who gives you a cup of water to drink because you belong to Christ, amen, I say to you, will surely not lose his reward.

⁴²"Whoever causes one of these little ones who believe [in me] to sin, it would be better for him if a great millstone were put around his neck and he were thrown into the sea. ⁴³If your hand causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life maimed than with two hands to go into Gehenna, into the unquenchable fire. ⁴⁵And if your foot causes you to sin, cut it off. It is better for you to enter into life crippled than with two feet to be thrown into Gehenna. ⁴⁷And if your eye causes you to sin, pluck it out. Better for you to enter into the kingdom of God with one eye than with two eyes to be thrown into Gehenna, ⁴⁸where 'their worm does not die, and the fire is not quenched.'

THASCHUS CAECILIUS CYPRIANUS (ca. 210-258), Martyr, Bishop of Carthage. *On the advantage of patience*. Chapter XX.

Wherefore, beloved brethren, having diligently pondered both the benefits of patience and the evils of impatience, let us hold fast with full watchfulness the patience whereby we abide in Christ, that with Christ we may attain to God; which patience, copious and manifold, is not restrained by narrow limits, nor confined by strait boundaries. [...] It is patience which both commends and keeps us to God. It is patience, too, which assuages anger, which bridles the tongue, governs the mind, guards peace, rules discipline, breaks the force of lust, represses the violence of pride, extinguishes the fire of enmity, checks the power of the rich, soothes the want of the poor, protects a blessed integrity in virgins, a careful purity in widows, in those who are united and married a single affection. It makes men humble in prosperity, brave in adversity, gentle towards wrongs and contempts. It teaches us quickly to pardon those who wrong us; and if you yourself do wrong, to entreat long and earnestly. It resists temptations, suffers persecutions, perfects passions and martyrdoms. It is patience which firmly fortifies the foundations of our faith. It is this which lifts up on high the increase of our hope. It is this which directs our doing, that we may hold fast the way of Christ while we walk by His patience. It is this that makes us to persevere as sons of God, while we imitate our Father's patience.



Ancient church called PIEVE DI SAN PIETRO. Fresco of the **Annunciation** (detail) 1462. Located in Casalvolone (Novara province).

Aus dem heiligen Evangelium nach Markus (9,38-43.45.47-48)

³⁸Da sagte Johannes zu ihm: Meister, wir haben gesehen, wie jemand in deinem Namen Dämonen austrieb; und wir versuchten, ihn daran zu hindern, weil er uns nicht nachfolgt. ³⁹Jesus erwiderte: Hindert ihn nicht! Keiner, der in meinem Namen eine Machttat vollbringt, kann so leicht schlecht von mir reden. ⁴⁰Denn wer nicht gegen uns ist, der ist für uns.

⁴¹Wer euch auch nur einen Becher Wasser zu trinken gibt, weil ihr zu Christus gehört - Amen, ich sage euch: Er wird gewiss nicht um seinen Lohn kommen.

⁴²Wer einem von diesen Kleinen, die an mich glauben, Ärgernis gibt, für den wäre es besser, wenn er mit einem Mühlstein um den Hals ins Meer geworfen würde.

⁴³Wenn dir deine Hand Ärgernis gibt, dann hau sie ab; es ist besser für dich, verstümmelt in das Leben zu gelangen, als mit zwei Händen in die Hölle zu kommen, in das nie erlöschende Feuer. ⁴⁵Und wenn dir dein Fuß Ärgernis gibt, dann hau ihn ab; es ist besser für dich, lahm in das Leben zu gelangen, als mit zwei Füßen in die Hölle geworfen zu werden. ⁴⁷Und wenn dir dein Auge Ärgernis gibt, dann reiße es aus; es ist besser für dich, einäugig in das Reich Gottes zu kommen, als mit zwei Augen in die Hölle geworfen zu werden, ⁴⁸*wo ihr Wurm nicht stirbt und das Feuer nicht erlischt.*

Kurzer Kommentar zum Evangelium

Da scheint etwas zu funktionieren, was in den Augen der Zwölf nicht vorgesehen ist: Unerhört – da treibt jemand durchaus erfolgreich Dämonen aus (wohlbemerkt – im Namen Jesu!), der dafür keine Lizenz hat – zumindest nicht von den Zwölf dafür legitimiert war, kein Mitglied des Rudels.

Es drängt sich der Verdacht auf, dass es sich hier auch um eine Form von Eifersucht handeln könnte. [...] In voreilem Gehorsam sind die Zwölf gleich eingeschritten und haben versucht, den Typen davon abzuhalten. [...] Jesus legt den Finger in eine offene Wunde: Es geht hier nicht um die Anderen!

Bei den Anderen zieht er seinen Leuchtstift IMMER nur, um das Gute anzustreichen. Niemals lässt Jesus negative Kritik zu, wenn es um die Anderen geht. Immer unterstreicht er das Gute! Beim Guten setzt er an, hebt es hervor, damit es sich weiter entfalten kann. In der Intimität des Freundeskreises – dort, wo das Fundament des Vertrauens und der gegenseitigen Zuneigung stark genug ist, fängt er an aufzudecken und zu polieren, versucht aus Rohdiamanten funkelnde Edelsteine zu schleifen.

Und ja, es ist unangenehm... Es ist viel leichter ein bisschen an anderen herum zu polieren und zu schleifen. – Vor allem vorbei zu kritisieren, was bei anderen nicht so toll ist, was fehlt oder doof ist, was nicht so ganz den katholischen Richtlinien und AGBs entspricht.

Mich selber hingegen von ihm schleifen und polieren zu lassen, ist echt ein Abenteuer – nicht immer ganz schmerzfrei, aber unendlich befreiend und erfüllend. Und wir können uns darauf verlassen, dass er keinen Pusch macht. Leidenschaftlich sorgfältig und beinahe zärtlich schleift er an uns, weil wir zu ihm gehören. Und weil er mit unserem Funkeln die Welt bezaubern will...

ANDREA GEIGER, Website der ERZDIÖZESE WIEN, AT

Évangile de Jésus Christ selon saint Marc (9,38-43.45.47-48)

³⁸Jean, l'un des Douze, disait à Jésus : « Maître, nous avons vu quelqu'un expulser les démons en ton nom ; nous l'en avons empêché, car il n'est pas de ceux qui nous suivent. » ³⁹Jésus répondit : « Ne l'en empêchez pas, car celui qui fait un miracle en mon nom ne peut pas, aussitôt après, mal parler de moi ; ⁴⁰celui qui n'est pas contre nous est pour nous.

⁴¹Et celui qui vous donnera un verre d'eau au nom de votre appartenance au Christ, amen, je vous le dis, il ne restera pas sans récompense.

⁴²« Celui qui est un scandale, une occasion de chute, pour un seul de ces petits qui croient en moi, mieux vaudrait pour lui qu'on lui attache au cou une de ces meules que tournent les ânes, et qu'on le jette à la mer. ⁴³Et si ta main est pour toi une occasion de chute, coupe-la. Mieux vaut pour toi entrer manchot dans la vie éternelle que de t'en aller dans la géhenne avec tes deux mains, là où le feu ne s'éteint pas. ⁴⁵Si ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-le. Mieux vaut pour toi entrer estropié dans la vie éternelle que de t'en aller dans la géhenne avec tes deux pieds. ⁴⁷Si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le. Mieux vaut pour toi entrer borgne dans le royaume de Dieu que de t'en aller dans la géhenne avec tes deux yeux, ⁴⁸là où le ver ne meurt pas et où le feu ne s'éteint pas.

Bref commentaire sur l'Évangile

... Il peut arriver, pour reprendre les images de l'évangile, que notre main, notre pied, ou notre œil, deviennent objet de scandale. Notre main, c'est ce que nous faisons, notre pied, c'est l'endroit où nous allons, notre œil, c'est notre manière d'entrer en relation avec les autres. Notre main nous entraîne au péché si ce que nous faisons nous détourne de l'Évangile. Notre pied nous entraîne au péché s'il nous conduit loin des chemins du Christ. Et notre œil nous entraîne au péché s'il devient un instrument de convoitise et non pas de rencontre et de dialogue.

Si l'Évangile insiste sur cet obstacle radical à l'évangélisation, ce n'est pas pour nous décourager ou pour nous culpabiliser. Il veut nous aider à comprendre à quel endroit se situe ce qu'il faut changer. L'objectif n'est donc pas d'empêcher les autres de participer mais de renouveler notre manière de vivre pour que les autres puissent participer.

[...] Frères et sœurs, le Christ en s'acheminant vers sa passion, essaye de former ses disciples pour qu'ils construisent l'Église telle que Dieu la veut. Jésus leur apprend que l'Église n'est pas structurée par une logique de pouvoir mais par une logique de service. Il leur enseigne que l'Église ne se construit pas comme un ghetto fermé sur lui-même pour sauver ses biens et ses valeurs mais qu'elle est un peuple au cœur ouvert par la générosité de Dieu.

[...] Notre manière de vivre doit permettre à des hommes et à des femmes de se poser des questions et de se dire : Mais pourquoi vivent-ils comme cela ? Pourquoi essayent-ils de se mettre au service des autres et de les accueillir ? Pourquoi essayent-ils de mettre l'amour en pratique ? Puissent-ils alors découvrir que la réponse à ces questions et la clef de ce mystère, c'est le Christ.

Homélie du Card. ANDRÉ VINGT-TROIS (extrait). Paris, 27 septembre 2009.